



倚天屠龍記

金庸著

第五回
屠龍刀(五十四)

他有了寶刀之後，自己那把鐵劍，是也敢手，危急中勇氣倍增，突然伸

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

紀經漢黃

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7887
9 to 9 - 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
電器，傢俱及各種大小
電器，傢俱及各種大小
電器，傢俱及各種大小

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD
165 E. Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1024

中國冰霜大明蝦

代理

花旗蝦肉	九龍吊片
沙田蜜柚	半仔芋頭
粉葛蓮藕	白菓馬蹄
去頭黃花	去頭三牙
大埠鱸魚	紅魚犬魚

永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理各種文件
電話 MU 1-6513

豐茶室
FUNG TEA ROOM
1000 St. Vancouver 4, B. C.
Phone 682-1514
每逢星期四
休息壹天

馬君賞
專上門修理電器洗車機洗衣機電器
具政府牌照
電話 874-7919 式七八五

園桃
HO INN CHOPSUEY
70 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

廣珍
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
35 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

髮絲先司公
KING SIK KOO
電話 683-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
襪子內衣
襪子內衣
襪子內衣

建興建築公司
承接裝修
地址：溫哥華六街海濱

昌記
承接承接泥水木工傢
修私各等大小工程
油漆忠誠為僑胞服務
司公工作快捷妥當
電話 六八五、五九式七
六八七、四〇九四

雲高華搜烟通公司
Vancouver Chimney Service
985-2968
電話：八七五、〇三九

新美味
Sunbeam
新邊麵點
新鮮美味

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四四

富劉
承接承接泥水木工傢
修私各等大小工程
油漆忠誠為僑胞服務
司公工作快捷妥當
電話 六八五、五九式七
六八七、四〇九四

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十餘年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377
有四個舖，樓上有三組柏文，
位在暢旺區域，時常售滿，取
價十二萬元，可充銀期，意欲
投資者，請到吳國華辦事處，
或由電話詢問，定然樂意答覆

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

愛權
各種鐘錶眼鏡
K. CHOW
OMETRIST
Vancouver 4, B. C.
585-5938

CHINESE HERBS
1280 St. Louis St.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

吳國華辦事處
商業區舖出賣
有四個舖，樓上有三組柏文，
位在暢旺區域，時常售滿，取
價十二萬元，可充銀期，意欲
投資者，請到吳國華辦事處，
或由電話詢問，定然樂意答覆

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華僑部，專為僑胞
辦理一切銀行業務，如：存款、匯兌、貸款、保險、遺囑等及最
近加稅在內，凡有僑胞在加，欲知其詳細情形，請向本行
華僑部查詢，或向本行各分行查詢，定當竭誠服務，不勝榮幸之至。
總行：溫哥華六街海濱五五七五
分行：溫哥華六街海濱五五七五
電話：溫哥華六街海濱五五七五